

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 juni 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 17 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 27 juin 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 17 octobre 1996 l'avis suivant :

Aanhef.

1. In fine van het eerste lid van de aanhef volstaat het te schrijven : "..., inzonderheid op artikel 35, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;".

2. Teneinde het tweede lid van de aanhef beter leesbaar te maken verdient het aanbeveling om uitsluitend aan die bepalingen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, of onderdelen ervan, te refereren welke het ontwerp beoogt te wijzigen.

De verwijzingen in het tweede lid van de aanhef kunnen dan worden beperkt tot de vermelding van de volgende bepalingen en ermee overeenstemmende wijzigende besluiten :

- artikel 1, § 8 : er vallen geen wijzigende besluiten te vermelden;
- artikel 9, § 2, c : gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 januari 1987;
- artikel 11, § 1 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 22 januari 1991 en 12 augustus 1994;
- artikel 14, b), g) en j) : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1985, 30 januari 1986, 31 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 23 oktober 1989, 7 december 1989, 22 januari 1991 en 12 augustus 1994;
- artikel 15, § 2 : gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 januari 1991;

.../...

- artikel 17, § 1, 5° en 11° : er zijn geen wijzigende besluiten; artikel 17, § 1, 12° : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 juli 1994 en 7 augustus 1995;
- artikel 17bis : ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 juni 1991 en § 1, B, 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 1994; § 7 is ongewijzigd gebleven;
- artikel 17ter, A, 5° en B, 2° : ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 oktober 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 1994;
- artikel 18, § 2, B, b), c) en e) : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 1985, 7 januari 1987, 23 oktober 1989, 19 december 1991 en 9 december 1994;
- artikel 20, § 1, a) : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 januari 1991, 7 juni 1991 en 3 oktober 1991; artikel 20, § 1, c) : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988 en 12 augustus 1994;
- artikel 24, § 1 : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1994, 19 december 1994 en 14 november 1995; artikel 24, § 2 : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1994 en 7 augustus 1995; artikel 24, § 9 : gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1994;
- artikel 25, § 1, § 2 en § 3 : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 7 januari 1987, 11 januari 1988, 22 juli 1988, 21 december 1988, 14 december 1989, 22 januari 1991, 7 juni 1991, 19 december 1991, 5 maart 1992, 12 augustus 1994 en 7 augustus 1995;

.../...

- artikel 26, § 1bis : ingevoegd bij het koninklijke besluit van 9 januari 1985 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 januari 1986 en 22 januari 1991;
- artikel 32, § 1, a) : gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juli 1988, 10 juli 1990 en 28 september 1995; artikel 32, § 2 is ongewijzigd gebleven.

De inleidende zin van de diverse artikelen van het ontwerp zal in overeenkomstige zin moeten worden aangepast.

Artikel 1.

Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Artikel 1, § 8, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt aangevuld met het volgende lid :".

Artikel 4.

1. In de Nederlandse tekst van de wijzigingsbepaling van artikel 14, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 (artikel 4, 1^o, 2, van het ontwerp), schrijve men "wordt de betreffende waarde "K 400" van de verstrekking nr. 232816 - 232820 gewijzigd in "K 275".

.../...

In de Nederlandse tekst van de wijzigingsbepaling onder punt 1º, 3 schrijve men "wordt vóór de verstrekking nr. 232853 - 232864 de volgende verstrekking ingevoegd :".

2. Daar artikel 4, 3º, van het ontwerp slechts één wijziging beoogt aan te brengen in artikel 14, j), van de bijlage, heeft een indeling van de eerstgenoemde bepaling geen zin. Men schrijve derhalve :

"3º in littera j) wordt vóór de verstrekking nr. 262010 - 262021 de volgende verstrekking ingevoegd :

"262393 - 262404

Elektrofysiologisch onderzoek van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 5.

Rekening houdend met de bevoegdheidsverdelende regels wordt in het ontworpen artikel 15, § 2, beter geschreven "... in een verpleeginrichting welke door de bevoegde overheid is erkend en ...".

Artikel 6.

1. In de Nederlandse tekst van artikel 6, 2º, van het ontwerp schrijve men "worden het derde en het vierde lid van de toepassingsregel ..." in plaats van "worden de 3º en de 4º alinea van de toepassingsregel ...". Waar nodig zal de redactie van het ontwerp op nog andere plaatsen in gelijkaardige zin moeten worden aangepast.

.../...

2. In artikel 6, 3°, b), van het ontwerp schrijve men "worden, in de omschrijving ..., de woorden "of S" vervangen door de woorden "Sp-cardiopulmonair, Sp-neurologie of Sp-locomotorisch"".

De redactie van de bepalingen onder artikel 12, 1°, b) en 3°, van het ontwerp, moet in overeenkomstige zin worden aangepast.

Artikel 7.

Men redigere artikel 7, 2°, van het ontwerp als volgt :

"2° in § 7, worden de woorden "en 460051 - 460062" geschrapt".

Artikel 9.

1. Men passe de redactie van de inleidende zin van de Nederlandse tekst van artikel 9, 1°, 1, van het ontwerp aan als volgt : "wordt het opschrift van littera b) vervangen door het volgende opschrift :".

2. In fine van de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 9, 1°, 3, van het ontwerp, moet worden geschreven "... de verstrekking nr. 442492 - 442503, vervangen door de volgende bepalingen :".

.../...

Artikel 11.

Daar reeds onder de verstrekking 591113 - 591124 melding wordt gemaakt van het opschrift van het koninklijk besluit van 30 januari 1989, kan de tekst na het eerste streepje van de omschrijving van de verstrekking 591135 - 591146 (artikel 11, 2°, van het ontwerp) worden aangepast als volgt : "... zoals gedefinieerd in hoofdstuk III van het voornoemde koninklijk besluit van 30 januari 1989, die een dienst C en een dienst D met ten minste ".

Artikel 12.

1. In de Nederlandse tekst van artikel 12, 2°, 1, b), van het ontwerp, lijkt de laatste zin te moeten worden gelezen als volgt :

"Per dag mag slechts één van die verstrekkingen worden aangerekend".

2. In fine van de Nederlandse tekst van de bepaling onder artikel 12, 2°, 2, schrijve men "..., de sleutel "V" vervangen door "Sp-chronisch";".

Artikel 15.

Ter wille van de duidelijkheid wordt dit artikel beter als volgt in drie leden ingedeeld :

.../...

"Art. 15. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Hebben evenwel uitwerking met ingang van 1 januari 1995 :

- de artikelen 6, 3°, b) en 12, 3°;
- artikel 11, 2°, in de mate dat het de diensten S bedoeld in de omschrijving van de verstrekkingen 591091 - 591102, 591603, 591113 - 591124, 591135 - 591446 en 591780, vervangt door de diensten Sp-cardiopulmonair, Sp-neurologie en Sp-locomotorisch.

Artikel 14, 1°, heeft uitwerking met ingang van 1 december 1995 in de mate dat het een erratum aanbrengt in artikel 32, § 1, a), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984".

Préambule.

1. Il suffit d'écrire, à la fin du premier alinéa du préambule : "... , notamment l'article 35, modifié par la loi du 20 décembre 1995;".

2. Afin d'améliorer la lisibilité du deuxième alinéa du préambule, il est conseillé de se référer exclusivement à celles des dispositions de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984, ou à des subdivisions de celles-ci, que le projet envisage de modifier.

Les références figurant au deuxième alinéa du préambule peuvent alors se borner à mentionner les dispositions suivantes et les arrêtés modificatifs qui y correspondent :

- article 1er, § 8 : aucun arrêté modificatif n'est à mentionner;
- article 9, § 2, c : modifié par l'arrêté royal du 7 janvier 1987;
- article 11, § 1er : modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 22 janvier 1991 et 12 août 1994;

.../...

- article 14, b), g) et j) : modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1985, 30 janvier 1986, 31 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 23 octobre 1989, 7 décembre 1989, 22 janvier 1991 et 12 août 1994;
- article 15, § 2 : modifié par l'arrêté royal du 22 janvier 1991;
- article 17, § 1er, 5° et 11° : il n'y a aucun d'arrêté modificatif; article 17, § 1er, 12° : modifié par les arrêtés royaux des 25 juillet 1994 et 7 août 1995;
- article 17bis : inséré par l'arrêté royal du 7 juin 1991 et § 1er, B, 1, modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 1994; le § 7 est resté inchangé;
- article 17ter, A, 5°, et B, 2° : inséré par l'arrêté royal du 22 octobre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 1994;
- article 18, § 2, B, b), c) et e) : modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 1985, 7 janvier 1987, 23 octobre 1989, 19 décembre 1991 et 9 décembre 1994;
- article 20, § 1er, a) : modifié par les arrêtés royaux des 22 janvier 1991, 7 juin 1991 et 3 octobre 1991; article 20, § 1er, c) : modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988 et 12 août 1994;

.../...

- article 24, § 1er : modifié par les arrêtés royaux des 9 décembre 1994, 19 décembre 1994 et 14 novembre 1995; article 24, § 2 : modifié par les arrêtés royaux des 9 décembre 1994 et 7 août 1995; article 24, § 9 : modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1994;
- article 25, § 1er, § 2 et § 3 : modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 11 janvier 1988, 22 juillet 1988, 21 décembre 1988, 14 décembre 1989, 22 janvier 1991, 7 juin 1991, 19 décembre 1991, 5 mars 1992, 12 août 1994 et 7 août 1995;
- article 26, § 1erbis : inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 1985 et modifié par les arrêtés royaux des 31 janvier 1986 et 22 janvier 1991;
- article 32, § 1er, a) : modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 1988, 10 juillet 1990 et 28 septembre 1995; l'article 32, § 2 est resté inchangé.

Il y aura lieu d'adapter en conséquence la phrase liminaire des divers articles du projet.

Article 1er.

Il convient de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"A l'article 1er, § 8, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des

.../...

prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, il est ajouté l'alinéa suivant :".

Article 4.

1. Dans le texte néerlandais de la disposition modificative de l'article 14, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 (article 4, 1^o, 2, du projet), il y a lieu d'écrire "wordt de betrekkelijke waarde "K 400" van de verstrekking nr. 232816 - 232820 gewijzigd in "K 275"".

Dans le texte néerlandais de la disposition modificative figurant au point 1^o, 3, il y a lieu d'écrire "wordt vóór de verstrekking nr. 232853 - 232864 de volgende verstrekking ingevoegd : ".

2. Etant donné que l'article 4, 3^o, du projet envisage de n'apporter qu'une seule modification à l'article 14, j), de l'annexe, l'agencement de la première disposition est inapproprié. Il convient dès lors d'écrire :

"3^o au littera j) la prestation suivante est insérée avant la prestation n^o 262010 - 262021 :

"262393 - 262404

Examen électrophysiologique de ... (la suite comme au projet)"".

.../...

Article 5.

Compte tenu des règles répartitrices de compétences, mieux vaudrait écrire à l'article 15, § 2, en projet, : "... dans une institution hospitalière agréée par l'autorité compétente et ...".

Article 6.

1. Dans le texte néerlandais de l'article 6, 2°, du projet, il convient d'écrire "worden het derde en het vierde lid van de toepassingsregel ..." au lieu de " worden de 3^e en de 4^e alinea van de toepassingsregel ...". Si besoin en est, il y aura lieu d'adapter aussi dans un sens analogue la rédaction d'autres dispositions du projet.

2. A l'article 6, 3°, b), du projet, il convient d'écrire "dans le libellé des prestations ..., les mots "ou S" sont remplacés par les mots "Sp-cardiopulmonaire, Sp-neurologie, ou Sp-locomoteur"".

Il conviendra d'adapter dans le même sens la rédaction des dispositions figurant à l'article 12, 1°, b) et 3°, du projet.

.../...

Article 7.

Il y a lieu de rédiger l'article 7, 2°, du projet, comme suit :

"2° au § 7, les mots "et 460051 - 460062" sont supprimés".

Article 9.

1. Il convient d'adapter la rédaction de la phrase introductive du texte néerlandais de l'article 9, 1°, 1, du projet, comme suit : "wordt het opschrift van littera b) vervangen door het volgende opschrift : ".

2. A la fin du texte néerlandais de la phrase introductive de l'article 9, 1°, 3, du projet, il convient d'écrire "... de verstrekking nr. 442492 - 442503, vervangen door de volgende bepalingen : ".

Article 11.

Dès lors que l'intitulé de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 a déjà été mentionné sous la prestation 591113 - 591124, le texte figurant au regard du premier tiret du libellé de la prestation 591135 - 591146 (article 11, 2°, du projet) peut être adapté comme suit : "... tel que défini au chapitre III de l'arrêté royal du

.../...

30 janvier 1989 susmentionné, comportant un service C et un service D d'au moins ...".

Article 12.

1. Dans le texte néerlandais de l'article 12, 2°, 1, b), du projet, il semble que la dernière phrase doive être lue comme suit :

"Per dag mag slechts één van die verstrekkingen worden aangerekend".

2. A la fin du texte néerlandais de la disposition figurant à l'article 12, 2°, 2, il y a lieu d'écrire : "..., de sleutel "V" vervangen door "Sp-chronisch";".

Article 15.

Dans un souci de clarté, mieux vaudrait subdiviser le présent article en trois alinéas, comme suit :

"Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.

.../...

Produisent néanmoins leurs effets à dater du 1er janvier 1995 :

- les articles 6, 3°, b), et 12, 3°;
- l'article 11, 2°, en ce qu'il remplace les services S visés dans le libellé des prestations 591091 - 591102, 591603, 591113 - 591124, 591135 - 591446 et 591780, par les services Sp-cardiopulmonaire, Sp-neurologie et Sp-locomoteur.

L'article 14, 1°, produit ses effets le 1er décembre 1995, en ce qu'il comporte un erratum rectifiant l'article 32, § 1er, a), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.